

قائمة الكلمات

– كيفية التكلم مع الزبون

Huvudsäkring? / الصمّام الرئيسي ' فيوز'؟ /

Elberedskapsavgift? / رسم التأهب الكهربائي؟ /

Anläggnings id? / رمز المنشأة الكهربائية؟ /

Elhandelsföretag?T / شركة الاتجار بالكهرباء؟ /

Avläsning?T / قراءة العدّاد؟ /

الاشتراك / Abonnemang
إن المبلغ الثابت الذي تدفعه كي تكون شبكة الكهرباء في متناولك يسمى بـ"الاشتراك". ويظهر هذا المبلغ على الفاتورة المرسله لك من الشركة المسؤولة عن الشبكة الكهربائية.

شروط العقد العامة / Allmänna avtalsvillkor
هي اتفاقية متفق عليها ضمن مجال الكهرباء بين مصلحة الدولة لشؤون المستهلك وشركات الكهرباء.

المنشأة / Anläggning
المنشأة التي تزودك بالتمديدات الكهربائية، الفاصل الكهربائي والمقبس الكهربائي في منزلك.

عنوان المنشأة / Anläggningsadress
عنوان الشارع التي تقع فيه المنشأة التي تتبع لها

رمز المنشأة / Anläggnings id, anl id
هنالك شفرة او كود خاص بالمنشأة التابع لها تستخدمها شركة الشبكة الكهربائية لمعرفة المنشأة الخاصة بك. يمكنك رؤية رمز المنشأة على الفاتورة. وهكذا بالإضافة الى رمز المنطقة يتم تحديد هوية المنشأة، رمز بإمكانك استخدامه حين ترغب في الانتقال الى شركة إلتجار بالكهرباء جديدة.

شركة معينة للإلتجار بالكهرباء / Anvisat elhandelsföretag
هي شركة الإلتجار بالكهرباء التي تبيعك الكهرباء في حال عدم اختيارك بنفسك شركة اخرى. وفي هذه الحال تختار شركة الشبكة الكهربائية الشركة التي ستقوم ببيعك الكهرباء.

قراءة العداد / Avläsning
قراءة الرقم الذي يشير اليه العداد الكهربائي الذي لك.

قراءة العداد؛ عن بعد / Avläsning; fjärr-
قراءة آلية لعدادك الكهربائي.

قراءة العداد؛ يدويا / Avläsning; manuell
قراءة عدادك الكهربائي، إما ان تقوم بذلك شخصيا او ان يقرأ موظف شركة الشبكة الكهربائية العداد الكهربائي عينيا.

قراءة العداد؛ شخصيا / Avläsning; själv-
عندما تقوم انت شخصيا بقراءة العداد الكهربائي وإبلاغ شركة الشبكة الكهربائية.

قراءة العداد؛ النهائية / Avläsning; slut-
هي قراءة للرقم الذي يشير اليه العداد الكهربائي، على سبيل المثال عندما تقوم بإلغاء العقد مع شركة الشبكة الكهربائية.

قراءة العداد؛ سنويا / Avläsning; års-
قراءة سنوية للعداد الكهربائي. عليها تعتمد الفاتورة النهائية، التي تدل على ما ستدفعه اكثر أو اقل.

بطاقة قراءة العداد / Avläsningskort
عندما لا يكون بمقدور شركة الشبكة الكهربائية قراءة العداد الكهربائي الذي لك، فتحصل على ما يسمى ببطاقة قراءة العداد، كي تقرأ العداد شخصيا وتبلغ الشركة الرقم الذي يشير اليه العداد.

الفاتورة النهائية / Avstämningfaktura
إنها فاتورة تحصل عليها بعد قراءة العداد الكهربائي، كي تدفع إستهلاكك الفعلي للكهرباء.

عند القراءة النهائية يتم مقارنة ما جرى استهلاكه فعليا مع ما كان متوقعا استهلاكه.

تأكيد (-رسالة) / Bekräftelse (-brev)
رسالة تظهر ما جرى الاتفاق عليه بينك وبين شركة الشبكة الكهربائية او بينك وبين شركة الإتجار بالكهرباء.

مسؤولية الدفع / Betalningsansvarig
إن الشخص الذي وقع العقد ما بين شركة الشبكة الكهربائية وبين شركة الإتجار بالكهرباء هو المسؤول عن الدفع.

رسم التأهب الكهربائي / Elberedskapsavgift
الرسم الذي تفرضه الدولة كي يكون بإستطاعتها تحمل حاجة المجتمع للكهرباء خلال الازمات والحرب.

رسم شهادة الكهرباء / Elcertifikatavgift
تكلفة مثبتة قانونيا يتم قبضها من شركة الإتجار بالكهرباء لدعم توسيع إنتاج كهرباء من مصادر طاقة ملائمة للبيئة. يتفاوت رسم شهادة الكهرباء بين شركات الإتجار بالكهرباء.

الإتجار بالكهرباء / Elhandel
ترى تحت عنوان " الإتجار بالكهرباء " على الفاتورة من شركة الإتجار بالكهرباء تكلفة الكهرباء التي قمت بإستهلاكها.

عقد الإتجار بالكهرباء / Elhandelsavtal
هو عقد مع شركة الإتجار بالكهرباء حول ثمن الكهرباء التي تقوم بإستهلاكها.

الإتجار بالكهرباء؛ التكلفة السنوية التقديرية / Elhandel; Beräknad årskostnad
إنه تقدير للمبلغ الكامل الذي تدفعه لشركة الإتجار بالكهرباء في السنة الواحدة.

شركة الإتجار بالكهرباء / Elhandelsföretag
إنها الشركة التي تشتري منها الكهرباء.

سوق الكهرباء / Elmarknad
إنه سوق للإتجار بالكهرباء، حيث يمكن للمشتري والبائع ان يتفقوا على الاسعار.

العداد الكهربائي / Elmätare
إن كمية الكهرباء التي تستهلكها تقاس بواسطة عداد كهربائي. الاستهلاك يقاس بالكيلواط / ساعة (kWh).

شبكة الكهرباء / Elnät
ترى تحت عنوان " شبكة الكهرباء " على الفاتورة من شركة الشبكة الكهربائية تكاليف نقل الكهرباء إليك.

عقد شبكة الكهرباء / Elnätsavtal
كي يتم تزويد منزلك بالكهرباء عليك ان توقع عقدا مع شركة الشبكة الكهربائية المسؤولة عن نقل الكهرباء إليك.

شركة الشبكة الكهربائية / Elnätsföretag
إنها الشركة التي وقعت معها عقدا. تقوم الشركة التي تملك الشبكة الكهربائية بصيانة كل الامدادات الكهربائية من وإلى منزلك إضافة الى قيامها بقراءة استهلاكك للكهرباء.

شبكة الكهرباء؛ التكلفة السنوية التقديرية / Elnät; beräknad årskostnad /
انه تقدير للمبلغ الكامل الذي تدفعه لشركة الشبكة الكهربائية في السنة الواحدة.

رسم ضمان الطاقة / Elsäkerhetsavgift /
إنه رسم حكومي من أجل تمويل ضمان أمن الشبكة الكهربائية

نقل الكهرباء / El-överföring /
توصيل (نقل) للكهرباء عبر شبكة كهرباء الى منزلك. ترد هذه التكلفة على فاتورتك من شركة الشبكة الكهربائية تحت عنوان "نقل الكهرباء".

ضريبة الطاقة / Energiskatt /
ضريبة تفرضها الحكومة على الكهرباء المستهلكة (تقاس بالكيلواط / ساعة kWh).

رسم ثابت / Fast avgift /
انظر الرسم السنوي

السعر الثابت للكهرباء / Fast elpris /
إن سعر الكهرباء الثابت يعني ان السعر، الموقع في العقد بينك وبين شركة الإتجار بالكهرباء، هو عقد ملزم خلال مدة محددة – غالبا ما تكون سنة أو سنتين أو ثلاث سنوات.

رسم الانتقال / Flyttavgift /
يمكن وجوب دفع رسم الانتقال من قبل شركة الشبكة الكهربائية.

الاستهلاك؛ قراءة العداد / Förbrukning; avläst /
كمية الكهرباء التي استعملتها حسب الرقم الذي يشير اليه العداد.

الاستهلاك؛ التقديري / Förbrukning; beräknad /
يتم تقدير كمية الكهرباء التي تستهلكها خلال فترة معينة من الوقت.

مخطط الاستهلاك او الرسم البياني / Förbrukningsprofil eller –kurva /
يظهر لك مدى اختلاف استهلاكك للكهرباء على مدار السنة.

الصمام الرئيسي / Huvudsäkring /
هو ترتيب تقني يحدد الكمية القصوى من الكهرباء التي يمكنك استعمالها في آن واحد. إن مقدار ما تدفعه للإشتراك يتوقف على حجم "بالامبير" الصمام الكهربائي، ويثبت عادة قرب العداد الكهربائي.

الضغط العالي / Höglast /
فترات يكون فيها الضغط او التحميل عال على شبكة الكهرباء، أي عندما يكون استهلاك الكهرباء في البلد مرتفع.

مقارنة الاسعار / Jämförpris /
إن امكانية مقارنة اسعار الكهرباء متاحة لك من اجل مقارنة الاسعار لدى شركات الإتجار بالكهرباء. مقارنة الاسعار يتم بالاوره 'اصغر عملة في السويد'/كيلواط إضافة الى الرسوم الثابتة والمتحركة، رسم شهادة الكهرباء، ضريبة الطاقة وضريبة القيمة المضافة. أما رسوم الشبكة الكهربائية فهي غير مشمولة. مقارنة الاسعار تخص ثلاثة انواع من استهلاك الكهرباء؛ 2000، 5000 و 20000 كيلواط/سنة.

Kilowattimme kWh / ساعة الكيلوواط

إن كمية الكهرباء التي تستهلكها تقاس بواسطة عداد كهربائي. الاستهلاك يقاس بالكيلوواط / ساعة (kWh). يتم على سبيل المثال استهلاك ساعة كيلوواط عند ترك مصباح كهربائي 'لامبا' من عيار 40 واط مضاء لمدة 25 ساعة.

Konsumenternas elrådgivningsbyrå / مكتب ارشاد المستهلكين للطاقة

إن مكتب ارشاد المستهلكين للطاقة هو مكتب مستقل يساعد المستهلكين بشكل مجاني لنيل التوجيه في المسائل المتعلقة بسوق الكهرباء. ولقد تم تأسيس هذا المكتب من اجل تقوية حماية المستهلك.

Kvotplikt / الالتزام بحصة نسبية

قررت الدولة بأن جزء من إنتاج الكهرباء في السويد ينبغي ان يكون مصدره طاقة معاد تجديدها. وهذا الجزء من الطاقة يسمى بالحصة النسبية الالزامية ويتم دفعها من قبل كل زبائن الكهرباء في السويد من خلال رسم شهادة الكهرباء المدون على الفاتورة.

Låglast / الضغط الواطئ

فترات يكون فيها الضغط او التحميل منخفض على شبكة الكهرباء، أي عندما يكون استهلاك الكهرباء في البلد منخفض.

Mätarställning; avläst / قراءة العداد الكهربائي؛ قراءة

قراءة الرقم الذي يشير اليه العداد الكهربائي في الوقت المعين.

Mätarställning; beräknad / العداد الكهربائي؛ تقدير

تقييم تقوم به شركة الشبكة الكهربائية للرقم الذي يشير اليه العداد الكهربائي في وقت معين.

Nätområde / منطقة الشبكة

إن من مسؤولية شركة الشبكة الكهربائية التي لديها شبكة ضمن منطقة جغرافية معينة ان تقوم بالاشراف على الشبكة وصيانتها.

Nätägare / مالكي الشبكة

أنظر شركة الشبكة الكهربائية

Nätövervakningsavgift / رسم مراقبة الشبكة

رسم حكومي للاشراف على الشبكة الكهربائية وشركات الشبكة الكهربائية.

Områdes id / رمز المنطقة

شيفرة او كود من - ثلاثة احرف - يشير الى موقع المنشأة التابع لها في السويد. وهكذا بالاضافة الى رمز المنشأة يتم تحديد هوية المنشأة الخاصة بك، رمز عليك استخدامه حين تقوم بتبديل شركة الإتجار بالكهرباء. بإمكانك إيجاد "رمز المنطقة" على الفاتورة.

Preliminär debitering / التسجيل التمهيدي على الحساب

يتم قراءة عدادك الكهربائي على الاقل كل 12 شهرا. لكي تستطيع دفع كلفة الكهرباء حتى بين كل قراءتين، مثلا كل شهر، يتم تقدير كمية الكهرباء التي تستهلكها. ويتم التقدير وفقا للاستهلاك الكهربائي المعروف اخيرا، يعني كمية الاستهلاك للسنة الماضية، وهذه القيمة المقدرة تستخدم كأساس لفاتورة عليها حساب تقديري اولي.

Propp / فاصم كهربائي

انظر كلمة صمام او الصمام الرئيسي

Rörlig elpris / السعر المتحرك للكهرباء / إن السعر المتحرك للكهرباء الوارد في العقد مع شركة الاتجار بالكهرباء، يعني ان السعر يتبع التطور الحاصل في سوق الكهرباء ويتغير بدون إشعار مسبق.

Schablonberäkning / تقدير نموذجي / هو تقدير مستقبلي مسبق للاستهلاك الكهربائي مؤسس على قياس سابق لاستهلاككم للكهرباء. وينتهي هذا النوع من التقدير او التقييم في 1 تموز 'يوليو' 2009.

Slutfaktura / الفاتورة النهائية / على الفاتورة النهائية وحتى آخر يوم من تاريخ انتهاء العقد، يتم مقارنة استهلاك الكهرباء حسب العداد مع الذي تم تقديره مسبقا. تظهر الفاتورة ما تم استهلاكه فعليا وفيما إذا كنت ستدفع المزيد ام انه سيتم ارجاع المال لك.

Säkring / الصمام الكهربائي / إنه ترتيب تقني يحمي الامدادات الكهربائية من التحميل الزائد. مثلا ان الفاصم 'الفيزوز' هو صمام كهربائي.

Säkringsstorlek / حجم الصمام الكهربائي / يحدد كمية الكهرباء الممكن نقلها. إن مقدار ما تدفعه للاشتراك يتوقف على حجم الصمام الكهربائي.

Tariff; enkel- / التعريفة؛ مفرد / تسعيرة واحدة بصرف النظر عن الوقت خلال اليوم/الموسم

Tariff; tids- / التعريفة؛ اوقات / اسعار مختلفة خلال الاوقات المختلفة اليوم/السنة

Tillsvidarepris / اسعار حتى اشعار آخر / إذا اخترت عدم توقيع على عقد شراء كهرباء بسعر ثابت أو متحرك تدفع حينئذ ما يسمى سعرا ساريا حتى إشعار آخر. وهذا السعر غير مرتبط بزمان وبالتالي قابل للتغيير. إذا غيرت شركة الاتجار بالكهرباء سعرها الساري يجب إشعارك به 15 يوما قبل التغيير.

Uppsägningstid / مدة الالغاء / يذكر مدة الوقت المنصوص عنها في العقد لإبلاغ شركة الاتجار بالكهرباء وشركة الشبكة الكهربائية بأنك ترغب في إنهاء او الغاء العقد معهم. والامر ضروري خصوصا إذا اردت ان تقوم بتغيير شركة الاتجار بالكهرباء كي تتجنب تكاليف غير ضرورية.

Uttagpunkt / نقطة القابس الكهربائي / الارتباط ما بين منشأة الكهرباء والشبكة الكهربائية

Årsavgift / الرسم السنوي / رسم سنوي ثابت تفرضه شركة الاتجار بالكهرباء.

Årsförbrukning; beräknad / الاستهلاك السنوي؛ تقديري / هو تقدير شركة الشبكة الكهربائية حول حجم استهلاكك للكهرباء في السنة الواحدة. كزبون انت ملزم بأن تعلم شركة الشبكة الكهربائية في حال تغير استهلاكك للكهرباء، مثلا عندما تقوم بتبديل من نظام التدفئة الحراري النفطي الى نظام التدفئة باستخدام الكهرباء.